



Министерство просвещения Российской Федерации  
Государственная публичная научно-техническая библиотека СО РАН  
Нижнетагильский государственный социально-педагогический институт  
(филиал) федерального государственного автономного  
образовательного учреждения высшего образования  
«Российский государственный профессионально-педагогический  
университет»  
Библиотечная Ассамблея Евразии  
Российская библиотечная ассоциация  
ФГБОУ ВО «Уральский государственный педагогический университет»

## **Homo legens в прошлом и настоящем**

Сборник материалов  
IV Международной научно-практической  
конференции  
23–25 марта 2023 г.

Новосибирск – Нижний Тагил – Екатеринбург 2023

<b>Сун Лин.</b> Читатели и книги в публичных библиотеках (на примере детского отдела библиотеки в провинции Гуандун, Китай).....	207
<b>Рогина Н. Н.</b> Успешные кейсы отдела городского абонемента по продвижению книги и чтения.....	213
<b>Стефановская Н. А., Климанова И. А.</b> Реальное и виртуальное пространство чтения в детской библиотеке .....	218
<b>Шлапунова Д. А.</b> Громкие чтения как форма воспитания культуры чтения у детей младшего школьного возраста в публичной библиотеке (опыт ГПНТБ СО РАН) .....	221
<b>Широкова О. В.</b> Опыт организации и работы молодежного литературного клуба в Мемориально-литературном музее А. П. Бондина .....	223
<b>Шевченко М. А.</b> Особенности современных информационных потребностей читателей Государственной публичной научно-технической библиотеки Сибирского отделения Российской академии наук (ГПНТБ СО РАН) .....	228
<b>Шуляк Е. Н.</b> Библиотечное пространство как особая зона между читателем и книгой.....	230
<b>Юкляевская А. В.</b> Рекомендательная характеристика книг в социальных сетях .....	234

#### **Секция 6. Художник и книга**

<b>Абанин В. А.</b> Новый русский образ в иллюстрациях Ивана Билибина .....	239
<b>Баданина К. Г.</b> Иллюстрации Петра Болюха к сказкам народов мира .....	242
<b>Белоусова Е. И., Кузьмина И. П.</b> Особенности создания иллюстраций к произведению М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита» в творчестве художников Г. Д. Новожилова и П. Д. Орянского ...	248
<b>Двоглазова М. А., Садриева А. Н.</b> Иллюстрация: визуальное отражение основной идеи литературного произведения на примере сказки Льюиса Кэрролла «Алиса в стране чудес» .....	254
<b>Зуев В. В.</b> Иллюстрирование «невидимых городов» Итало Кальвино. Опыт поиска способов визуализации постмодернистского литературного текста .....	259
<b>Рыжкова О.В.</b> Сказочное наследие художника Петра Бортнова ...	265
<b>Садриева А. Н.</b> Формирование «фетовского канона» в детском чтении и иллюстрации в детской книге .....	269
<b>Устинова Е. А.</b> Собрание книжных иллюстраций Нижнетагильского музея изобразительных искусств как ресурс для формирования читательского интереса.....	274

ник считал северорусское крестьянское искусство. Именно народное искусство Иван Билибин считал местом памяти о национальном прошлом.

Вышеперечисленные элементы билибинского стиля как раз таки и формировали особый почерк, по которому узнаются читателем когда-то давно прочитанные сказки. Стоит только взглянуть на обложку или иллюстрацию книги, как человеку является узнавание, узнавание некоего фундаментального, архетипического образа. Кажется, в этом и состоит величайший труд художника, работающего с книгой, – оживить литературный образ, сделать его запоминающимся.

### **Список литературы**

1. Баранов Д. А. Особенности хронотопа сказочного мира в творчестве И. Билибина // Кунсткамера. – 2019. – № 1 (3). – С. 83–93.
2. Билибин И. Я. Остатки искусства в русской деревне // Журнал для всех. – 1904. – № 10. – С. 608–618.
3. Жук Э. Н. Художник Иван Билибин // Вестник культурологии. – 2019. – № 4 (91). – С. 173–182.

УДК 769.2

*Баданина К. Г.*

### **ИЛЛЮСТРАЦИИ ПЕТРА БОЛЮХА К СКАЗКАМ НАРОДОВ МИРА**

Художник Петр Болюх создал иллюстрации к различным произведениям для детства и юношества. Отдельно могут быть изучены его рисунки к русской и зарубежной классической литературе, сказкам и повестям для детей, написанным авторами XX и XXI веков. В данной статье дан анализ иллюстраций Петра Болюха к народным сказочным сюжетам, в том числе литературно обработанным. Акцент сделан на выбранных художником образах, деталях, техниках и приемах, а также на их взаимосвязи с текстом сказки.

**Ключевые слова:** книжные иллюстрации; книжная графика; художники-графики; сказки народов мира; тагильская графика

*Badanina K. G.*

### **ILLUSTRATIONS BY PETR BOLYUKH TO TALES OF THE PEOPLES OF THE WORLD**

The artist Petr Bolyukh created illustrations for various works for children and youth. His drawings for Russian and foreign classical literature, fairy tales and stories for children written by authors of the 20<sup>th</sup> and 21<sup>st</sup> centuries can be studied separately. This article analyzes the illustrations by Petr Bolyukh for folk fairy tales, including literary processed ones. The emphasis is on the images, details, techniques and techniques chosen by the artist, as well as on their relationship with the text of the fairy tale.

**Keywords:** book illustrations; book graphics; graphic artists; fairy tales of the peoples of the world; Tagil graphics

Петр Иванович Болюх – многогранный график и скульптор. Он родился в 1957 году Темиртау (Казахстан), с 1973 по 1977 учился Уральском училище прикладного искусства, с 1982 года жил и работал Нижнем Тагиле, а в 2013 году переехал в Великий Новгород. Художник активно занимается книжной графикой. Особое место в его иллюстративном творчестве занимает литература для детей. Мир сказочной истории в рисунках художника становится видимым – на листе появляются детали, передающие яркие эмоции персонажей и динамику сюжетной коллизии. Пространство сказки наполняется красками, тактильными ощущениями за счет изображения фактуры и движением благодаря ритму, заложенному в композиции. Для Петра Болюха важна познавательная задача иллюстрации, пристальное внимание художника к литературному произведению и окружающему миру: «Чтобы иллюстрировать любую книгу, нужно очень хорошо ощущать сам материал, саму ткань произведения, текста. Буквально на тактильном уровне стремится передать в иллюстрации ощущение материалов – дерева, ткани, меха, что должно помочь детям вжиться в сам контекст времени. Ведь через иллюстрацию реализуется возможность познания» [1].

Познание первооснов бытия, самых простых и самых важных вещей в жизни человека и природы – ведущий мотив множества народных сказок, к иллюстрированию которых Петр Иванович Болюх обращался не раз. Впервые над фольклорным сказочным сюжетом он поработал в 1992 году, когда в Средне-Уральском книжном издательстве (Екатеринбург) ему предложили создать рисунки к сборнику хантыйских сказок, литературно обработанных Галиной Слинкиной, «Как мышата и лягушата внучатами стали». Иллюстрации были созданы тушью в графичной, черно-белой манере, а в 2010-х годах художник выполнил рисунки к произведению акварелью, которую считает одним лучших материалов, способным живо и красочно рассказать историю для детей. Полноцветность, яркость и красочность, по мнению Петра Ивановича Болюха, – одно из важных качеств сказочной иллюстрации, которое далеко не всегда было возможно в советское время и в начале 1990-х годов из-за полиграфических причин. Но работы художника, созданные в последние десятилетия, почти всегда сделаны в полихромной манере. В коллекции Нижнетагильского музея изобразительных искусств находится три листа к хантыйским сказкам: «Как мышата и лягушата внучатами стали» (2015), «Саннынгатэ» (2015) и «Слезы сирот» (2015). По ритму и композиции заключенные в овал иллюстрации схожи с медальерными работами Петра Болюха – мастерство скульптора всегда вносило особую художественность в произведения Болюха-графика. Плотной наложенная аква-

рель в сочетании с белилами и акрилом придает изображению рельефность и фактурность, овал целиком заполнен цветом, композиционно выстроен за счет противопоставления одного-двух крупных элементов и множества более мелких деталей.

Петр Иванович Боллох с удивительным мастерством переносит литературные приемы в иллюстративное изображение: он выстраивает хронотоп (место и время) – заснеженную хантыйскую «избушку-землянушку» (рис. 1) или величественную тайгу; он передает яркие черты персонажа – выражение глаз, положение губ, особенности мимики, которые раскрывают характер и настроение героя; Петр Боллох внимателен к деталям – народная кукла, оброненная рукавица, улетающая птица и многое другое оживляют иллюстрацию и делают ее увлекательной.



Рис. 1. Иллюстрация П. И. Боллоха к сказке «Как мышата и лягушата внучатами стали». Полосная иллюстрация. 2015. Бумага, акварель, белила, акрил. 23,0×29,4; 18,4×23,0. НТМИИ  
(по: Слинкина Г. Хантыйские сказки)

Детализация и красочность – характерные черты книжной детской иллюстрации начала XXI в. [3, с. 302], но не всегда эти привлекательные качества рисунка эстетичны, гармоничны и способны выполнять воспитательную и познавательную функцию. Петр Иванович Боллох – тот художник, который успешно находит баланс между яркостью, увлекательностью иллюстрации и ее эстетикой, смысловой нагрузкой. Художник практически отказывается от черно-белой и печатной графики и работает «в технике многослойной акварельной живописи, реже в монотипии, с невероятно затейливым, детальным рисунком, создающим иллюзорное пространство, где оживают острохарактерные герои» [2, с. 150].

Образы народной сказки вдохновляют художника на вариативность, фантазийное прочтение облика и «судьбы» героя. Так, в 2013 году он создал серию рисунков к русской народной сказке «Колобок», но на новый лад,

когда действие разворачивается в XVII в. и герои обретают иные характеристики: Заяц – летописец, Волк – «побитый с перебинтованной лапой», Медведь – боярин, Лиса – «скоморошник» [1]. Художником была воплощена иллюстрация с изображением серьезного, вдумчивого Зайца, который кажется растерянным из-за веселого, внезапно появившегося Колобка.

Подобные работы наглядно показывают, что художник-иллюстратор всегда соавтор писателя (в данном случае – народного сюжета), толкователь текста и очень важный посредник между сказкой и ребенком. От графика во многом зависит, какими маленький читатель увидит героев, что запомнит, какой урок из произведения вынесет. При этом, иллюстрируя народную историю, важно гармонично объединить современное прочтение, сказочность и многовековую традицию.

В 2013 году Петр Болуха создал рисунки к французской народной сказке «Кот в сапогах», литературно обработанной Шарлем Перро. Сам художник хотел добиться собранности композиции и сделать акцент на, кажется, незначительных деталях, которые и рожают особый сказочный мир: ожившая кочка, мчащийся кортеж, семейство кроликов рядом с огромными сапогами (рис. 2). Каждый герой рисунков обладает индивидуальностью, переданной с помощью изобразительных средств: очаровательный и подвижный Кот; Людоед, свободно и уверенно развалившийся на банкетке; задумчивый сын мельника.



Рис. 2. Иллюстрация П. И. Болуха к сказке Ш. Перро «Кот в сапогах».

Полосная иллюстрация. 2013. Бумага, акварель.

43,0×30,5; 22,0×19,5. НТМИИ

Для графики, предназначенной для включения в пространство книги, важна гармония в пропорциональном сочетании пустоты листа, изоб-

разительных элементов и текстовых блоков. Петр Боллох зачастую оставляет не тронутыми краской края бумаги, но самую центральную – часто овальную – композицию делает яркой и полноцветной, рождая ощущение путешествия в красочный, волшебный мир. Художник достаточно плотно и многослойно накладывает акварель, реже – гуашь, достигая яркости и осязаемости изображения. Для иллюстратора важно создать пространство сказки – с обилием деталей, построением перспективы листа, зданиями, элементами пейзажа и интерьера. Примером служат иллюстрации к русской народной сказке «Поди туда – не знаю куда, принеси то – не знаю что» (2017, для конкурса издательства «РОСМЭН»), былинке «Садко», истории про Робин Гуда и другим произведениям. Листы к сюжету «Поди туда – не знаю куда...» (рис. 3) воспринимаются как единое сказочное пространство, особый мир не только в своей совокупности, но и по отдельности: каждый рисунок настолько богат деталями и интересен в композиционном построении, что процесс рассматривания становится длительным и увлекательным. Здесь в полной мере проявляется важная черта иллюстраций Петра Боллоха – добрый юмор и умение вызвать у читателя улыбку. Так, у помощника царя в прямом смысле закипает голова от мыслей о Марье-царевне, персонажи подслушивают и подглядывают, появляясь с краю листа, герои неловко сидят, падают, испытывают гамму разнообразных эмоций. А маленький и взрослый читатель проживает жизнь вместе с ними, наполняется опытом и яркими впечатлениями.



Рис. 3. Иллюстрация П. И. Боллоха к русской народной сказке «Поди туда – не знаю куда, принеси то – не знаю что». Полосная иллюстрация. 2015. Бумага, акварель, белила. 30,5×21,5; 29,3×20,0. НТМИИ



Безусловно, принципы красочности, детализации и познавательной увлекательности остаются актуальными для Петра Боллоха при иллюстрировании и других произведений для детства и юношества: литературных сказок и сказочных повестей, произведений из школьной программы. Но в рисунках к фольклорным сказочным сюжетам, с которых ребенок и начинает познавать мировую литературу, эти характеристики особенно важны и ощутимы: и не только в разворотах, полосных и полуполосных иллюстрациях, но и других элементах книги, воспринимаемой как единое целое.

В сборнике китайских сказок «Чудесная жемчужина» (2018, издательство «Качели», Москва), арабской сказке «Синдбад-мореход» (2020, издательство «Качели»), книгах архангельского писателя Дениса Макурина, перерабатывающего фольклорную сказочную традицию Поморья («Там, где рождаются сны и метели» (2022), «Лунные сказки. Архангельские чудеса» (2022), «Поморская окутка. Лоскутные сказки» (2023)) запоминаются не только крупные рисунки, но и заставки, концовки, буквицы. Визуальный облик каждого издания, над которым работает Петр Боллох, неповторимо и колоритно связан с содержанием сказок и особенностями определенной национальной культуры. В сборнике «Чудесная жемчужина» важным является постраничный восточный орнамент, миниатюрный образ ключевых деталей сказок в заставках, красочная карта Китая на форзаце, как будто отправляющая читателя в захватывающее путешествие.

Настоящим экзотическим приключением становятся рисунки в книге «Синдбад-мореход»: яркие и фантазийные, они будят воображение и удивительно сочетаются с невероятным художественным миром знаменитой арабской сказки из цикла «Тысяча и одна ночь». Совсем иной изобразительной тональностью характеризуются книги Дениса Макурина. Одни иллюстрации словно передают само волшебство зимы Русского Севера, те сказочные образы, которые естественным образом рождаются из самого снега. В таких рисунках оттенки синего становятся ведущими. А вот красоту поморского лета передает какой-то по-особому солнечный зеленый: изображения урожайного огорода, богатого грибами и ягодами леса, обильного яствами застолья. Каждая страница изобилует не только пейзажем и яркими персонажами, будто неожиданно выглядывающих из противоположных сторон листа, но и большим количеством миниатюрных деталей, выражающих богатство и разнообразие художественного мира, где реальное органично сосуществует с вымышленным.

Петр Иванович Боллох создал иллюстрации к нескольким десяткам сказочных сюжетов разных народов мира. Некоторые из них изданы, некоторые на данный момент еще не опубликованы. Все работы объединяет яркость и красочность; обилие деталей, которые помогают визуально

прочитать текст, увидеть, ощутить и услышать сказку. Важная особенность рисунков Петра Боллоха – воссоздание хронотопа произведения, внимание к сказочному пространству и времени повествования. Художник создает ярких и характерных персонажей – подвижных, эмоциональных, с богатой мимикой и разнообразными жестами. Герои сказок в иллюстрациях Петра Боллоха действительно «живут» и помогают прожить фольклорную историю читателям, часто вызывают улыбку и добрый смех. Иллюстрации художника становятся важным посредником между маленьким читателем и книгой, выполняют не только развлекательную, но и воспитательно-познавательную функцию. Через народную сказку ребенок входит в этот мир, постигает его законы и правила, знакомится с богатством природного, предметного и фантазийного мира. Поэтому художнику-иллюстратору так важно проработать героев и пространство, расставить верные акценты в сюжете, изобразить сюжет сказки так, чтобы он воспринимался во всем богатстве человеческих чувств и ощущений. Такая книга становится настоящим другом и собеседником, способным обогатить душу ребенка, поддержать и направить маленького, да и взрослого читателя.

### Список литературы

1. Ильина Е. В. Петр Боллох. Книга и иллюстрация. Из опыта работы над иллюстрацией и оформлением книги. Интервью. 2017. Хранится в библиотеке НТМИИ.
2. Комарова М. Ю. Выставка иллюстраций к детским книгам художников в Нижнем Тагиле // Каталог Третьего открытого всероссийского биеннале-фестиваля графики «Урал-Графо» (Екатеринбург, 2017–2018). – Екатеринбург, 2017. – С. 150–154.
3. Филинкова А. Н. Научно-практическая конференция «Уральские издательства – уральским библиотекам» // Известия Уральского государственного университета. Сер. 2, Гуманитарные науки. – 2005. – № 35, вып. 9. – С. 299–302.

УДК 769.2:821.161.1-31(Булгаков М. А.)

*Белюсова Е. И., Кузьмина И. П.*

### **ОСОБЕННОСТИ СОЗДАНИЯ ИЛЛЮСТРАЦИЙ К ПРОИЗВЕДЕНИЮ М. А. БУЛГАКОВА «МАСТЕР И МАРГАРИТА» В ТВОРЧЕСТВЕ ХУДОЖНИКОВ Г. Д. НОВОЖИЛОВА И П. Д. ОРИНЯНСКОГО**

В статье представлен анализ иллюстраций современных графиков Г. Д. Новожилова и П. Д. Оринянского по классическому произведению М. А. Булгакова «Мастер и Маргарита». Сделаны выводы о том, что при создании иллюстрации